

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (1993)

**Heft:** 30

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Inhaltsverzeichnis

Neuroprotektion und Parkinsonsyndrom	4
Parkinson 2000	6
Geschäftsstelle: Besinnung und Neuorientierung	7
Unsere Dienstleistungen	15
Jahresrechnung 1992	16
Vorstand, Fachlicher Beirat	17
Fitness und Parkinson	19
Patienten-Ferien in Wildhaus	20
Mitgliederbeitrag 1993	21
Adressen	22
Wir danken	23

## Table des matières

Secrétariat: Réorientation	9
Neuroprotection et syndrome Parkinsonien	12
Parkinson 2000	14
Les prestations de l'ASMP	15
Comptes annuels et bilan 1992	16
Comité et Comité consultatif	17
Facilités de stationnement pour les handicapés	18
La cotisation 1993	21
Adresses	22
Nos remerciements	23

## Sommario

Chiusura dei conti e bilancio 1992	16
Comitato e comitato consultativo	17
Precisione	18
La quota 1993	21
Indirizzi	22
Grazie	23

### Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV / Association Suisse de la maladie de Parkinson ASMP / Associazione svizzera del morbo di Parkinson ASMP, Postfach, 8128 Hinteregg, Tel. 01/984 01 69

Offizielles Organ der SPaV/ASMP für ihre Mitglieder

Redaktion / Rédaction / Redazione: K.Bütikofer (Bü), L. Schiratzki-Grassi (schi), W. Mattes. Übersetzungen / Traductions / Traduzioni: G. Kohler, Ch. Bonvin

Satzherstellung im Desktop Publishing und Lay out: KBK Kommunikationsberatung, Oetwil am See. Druck: Fototar AG, Egg.

Erscheint 4x jährlich / Paraît 4x par an / 4 pubblicazioni annue

Auflage / Tirage / Tiratura: 4'500 Ex.

Redaktionsschluss für Nr. 31 (erscheint im August 1993): 28. Mai 1993. Délai de rédaction pour le no 31 (paraît en août 1993): 28 mai 1993. Chiusura di redazione per il no 31 (esce in agosto 1993): 28 maggio 1993.



### Liebe Mitglieder und Gönner

Es freut mich, Ihnen im Namen des Vorstandes den 7. Jahresbericht vorlegen zu dürfen. Er soll Sie über die wichtigsten Tätigkeiten im Jahre 1992 orientieren. Im Zentrum des Berichtes steht ein Aufsatz von Prof. Dr. H.P. Ludin über das aktuelle Thema Neuroprotektion.

1992 war für die Schweizerische Parkinsonvereinigung ein ausserordentliches Jahr. Nach dem Tode von Dr. Robert Nowak im September 1991 übernahm Dr. Fiona Fröhlich das Präsidium ad interim bis Juni 1992. Ihr gebührt Dank und Anerkennung für die engagierte und initiative Führung der Vereinigung. Sie hat in dieser Zeit die SPaV nicht nur geleitet, sondern ihr auch entscheidende Impulse zur Weiterentwicklung gegeben. So trat der Vorstand bereits im Oktober 1991 zusammen und beschloss, eine Standortbestimmung vorzunehmen. Die Ergebnisse lesen Sie im Artikel Parkinson 2000. Für mich war die Mitwirkung bei der Erarbeitung der zukünftigen Zielsetzungen ein idealer Einstieg für die Uebernahme des Präsidiums anlässlich der Mitgliederversammlung am 13. Juni 1992.

Das Arbeitsvolumen unserer Geschäftsstelle hat im Berichtsjahr gewaltig zugenommen. Einen ganz besonderen Dank verdient unsere Geschäftsführerin Lydia Schiratzki. Ihr Engagement und ihr Einsatz im Dienste der Patienten und Angehörigen geht weit über das blosses Erfüllen ihres Arbeitspensums hinaus. Selbstverständlich schliessen wir alle Mitarbeiterinnen der Geschäftsstelle sowie den Beauftragten für Öffentlichkeitsarbeit, Dr. Kurt Bütikofer, in unseren Dank ein.

Den Leiterinnen und Leitern sowie den Leiterteams der 37 Selbsthilfegruppen danken wir sehr herzlich für ihre aufopfernde Tätigkeit. Sie leisten direkte Lebenshilfe für die Parkinsonpatienten und deren Angehörige. Oft sind sie selber oder engste Angehörige mit der Parkinsonkrankheit belastet, sodass die Gruppenleitung eine zusätzliche Herausforderung darstellt. Fünf Mitglieder des zwölfköpfigen Vorstandes gehören Selbsthilfegruppen an. Damit wird sichergestellt, dass die Tätigkeiten des Vorstandes und der Geschäftsleitung auf die Bedürfnisse der Patienten und Angehörigen ausgerichtet bleiben.

Erfreulicherweise weist die Jahresrechnung einen Ertragsüberschuss von 8'703 Franken auf. Die Betriebsrechnung finden Sie auf Seite 16. Ohne die Subvention des Bundesamtes für Sozialversicherung zur teilweisen Deckung der Personalaufwendungen der Geschäftsstelle könnte diese ihre Aufgabe nicht erfüllen. Allen Mitglie-